



N<sup>o</sup>. 24.

Birmdeenâ 13. Juni

1866.

### Cefschsemmes sinas.

**No Mihgas.** Kad nu to walstu eenaيدا deht daschadas fajufschanas gaddahs wiffâ Giropâ, tad jau sinams, ka wiffai Giropai tas fajubtams. Tâ taggad, kad telegrafu sinas stary Gfstreiku walsti un Italiu nostahjuschahs, no Italias pee mums sinas tit warr nahst zaur Dohnawas walstehm un Turku-semmt. Tâpat arri pa Wahsemmi taggad telegrafi daudj walstës apturreti un dselsuzelti fapohstiti, ka reisneeki wairs newarr us preekschu tilt. Tad nu gan reisneekem, kam zaur schahm eenaيدا semmehm zauri jareiso, labbat buhs jekschs jausnemm pa jubru.

Sau no ta laita, ka Englandes ohstâ Liverpuhlë un Ollandes ohstâ Rotterdamâ lohlera fehriga parahdijahs, muhsu ohstâ Dinaminde irr eetaifita weschelibas polizeja, kas lai wiffus no tahm ohstahm nahdamus luggus aptur un pahrmelle, woi tohs warr ohstâ eelaist woi ne un wiffu ar teem darra, kas schinni leetâ pehz ihpafcheem liffumeem jadarra. Taggad, kad Wahsemme Stettines un Swinemin-des ohstâs arri ta fehriga plohsahs, tad arri scho ohstu luggi pee mums atnahdami teem pascheem ismellefchanas liffumeem padohiti.

**No Wiltenes meesta,** Kursemmë. Schinni masâ piltsfehina jeb meestâ notilluse leela nelaimë. Tai nakti no 16tas us 17tu Mai kahdâ no schihdeem peedshiwotâ mahjâ fazehlfuschs leela brehtschana un waimanaschana, un kad laudis fastrehjuschchi raubstht, kas tur noteeohht, tad eeraudsijuschi leelas breefmas. Tschetri zilweki, apprezehhts pahris, weena apprezeta schihdeete, kam 5 behrni un 5 gaddus

wes puika, zitti gultâ, zitti us grihdas gullejuschi affinis, ar eewainotahm galwahm, kruhtihm, kal-leem un azzihm, wiffi ar zirri draggati. Slepawa irr schihds, kas jau agralôs gaddôs prahtâ fajuzzis, kahdâ muishâ Kursemmë labbibas gubbas bij aisde-dsinajis un nobedsinajis un tadeht Belgawas apgah-daschanas-nammâ nodohht us ahrstefchanu, tur to pehzat kâ wesselu atfal atklaiduschti. Tas nu tepat Wiltene bij eetaifijis masu bohdi, bet kad winna prahtâ wahjiba atfal parahdijahs, tad andele bij ja-leel pee mallas. Schoreis winsch sawâ trakkumâ leezina, ka „Deews winnam effohht pawehlejis zilweku affinis isleet.“ Dokteris gan drihs tilka atfauhts nelaimigeem palihdeht, bet newarr wis galwoht, woi tee wiffi palits pee dschwibas; un tas wehl warrehs wessels palikt, tam arri pa-ees leels laiks, kamehr tas sawus darbus atfal warrehs eefahkt. Par to nelaimigu laulatu pahri newarroht zerreht, ka tee kahdureis pawiffam atspirgshoht, jo galwas teem pahrdauds eewainotas un wihram weena azs pawiffam isfista. Teem arri truhkshoht wis, kas flim-mibâ wajadfigs pee aplohpschanas, ja zitti zilweki no schehlastibas teem to nepeemett. — Slepawa tuhlin effohht aisbehdsis, bet netahht meshâ panahhts, tur tas sawus swahrlus tibrijis no affinihm. Effohht taggad zeetumâ un tas sawâ fajuffuschâ prahtâ wehl leelotees par sawu negantu darbu.

**No Wehterburgas.** Andeles sinas stahsta, ka schahs pawaffaras filku-sweija Norweges juhr-mallâ baggati isderufschs. Effohht kahdas 650,000 wahtes (leelas muzzas) filku nosweijotas. Turpat us weetas par muzzu jeb wahiti prischu filku mal-fahhts 3 rubki fudr. Par muzzu fahlitu filku eefah-

fumâ malkahts 5½ rubti, pehzat, tadeht ka daudf wedda probjam us ahrsemmi, jau malkaja 6 rubt.

**No Pehterburgas.** 2trâ Juni no Drenburgas tabdas sinnaſ nakhufchaſ is Turkeſtanaſ, ka general-majorſ Romanowſki 15tâ Mai to ſtipru Bucharaſ trepoſtu Nan panehmis beſ weena ſintefchahweena. Genaidneeki behgdami weenu leelgabalu, kara-mantaſ un daudf zittaſ leetaſ turpat pamettuſchi.

**No Jaroflawoſ** gubernijaſ, Kreerwu ſemme rakſta, ka tur pee daudf pagafu teeſahm un ſemehm teeſataji tabdu nelabbu eeraddumu dſinnuſchi, ka laudihm, kam ſtrahti noſpreeduſchi, to nelikluſchi wiſ malkaht ar naudu, bet ar brandwihnu. Tilkko gubernijaſ waldiſchanaſ to ſinnaht dabbuja, tuhlin bahrgi aiſleedſa.

**No Kaukaſuſ** rakſta, ka to aiſgabjuſchu Eſcherkeſſu weeta tur arween peenahloht eedſihwotaji klaht no zittahm mallahm. Taggad pat neſenn atkal Kaukaſuſ rihta puſſe daudf kaſaki un no Turku walſtes iſgabjuſchi Greeki un Kaukaſſeeſchi nomettuſcheeſ uſ dſihwi. Jaunaſ ſtanziſ effoht zeltaſ kahtaſ 15 un jauni eedſihwotaji peenahluſchi 4500.

#### Ahrſemmes ſinnaſ.

**No Wahſſemmes.** Daſcheem laſſitajeem gan wehl buhſ labbâ peemina, ka preekſch pahri gaddeem wiſſa Wahſſemme bij no ſawada preeka kâ ſpahrnoſ pazehlufehſ un pa wiſſahm mallahm dahwanas likka kohpâ, lai Schleſwig-Dſteine tittu atſwabbinata no Dahnu ſmagga jubga. So wiſſe to ween tai laikâ amifeſ ſtahtija pahr to kautinu labklaſchana, bij behdigas ſinnaſ ween, un tabdas ſinnaſ, kaſ katra firdi pildija ar duſmibu prett zeetſirdigeem Dahueem. Tadeht tab Pruhſchu kehniſch ar Ehtreiku keiſeru ſabeedrojahſ un abbeju kara-pulki gabja Schleſwig-Dſteina eekſchâ un laimigi uſwarredami, Dahnuſ no turreneſ iſdſinna un Schleſwig-Dſteini no wiſſanu jubga atſwabbinaja. Bil mehſ atminnam, tab wiſſanu norunna toreiſ bij ſchahda, ka to Dahneem ataemtu Schleſwig-Dſteini buhſ atdoht wiſſanaſ dſintam prinzim un kâ toreiſ iſrahdijahſ, Auguſtenburgaſ erzogam Friedrikim, to jau wiſſi Schleſwig-Dſteineeſchi ar leelu preeku few par wal dineeku bij iſwehlejuſchi un to par tabdu ſawâ widdû jau uſnehmufchi. Dahnu kehniſch ar teem diweem uſwarretajeem meeru derredamſ, parakſtija tabdu kontraktu, ka wiſſch taſ uſwarretaſ ſemmes Schleſwig-Dſteini un Lauenburgu atdoht Pruhſchu kehniſch un Ehtreiku keiſeram, kaſ lai ar tahm darroht, kâ paſchi ſinnadami. Nu katris warreja dohmaht un zerreht, ka wiſſe tilſchoht ahtri iſdarrihtſ un Schleſwig-Dſteineeſchi dabbuſchoht ſawu mihtotu Auguſtenburgeeti few par wal dineeku un warreſchoht pehz daudf behdigeem un grubteem gabdeem weenreiſ atſpirgteeſ ſawâ paſchâ wakâ, — bet kaſ to dema! Pruhſchu kehniſch ar ſawu pahrgudru miniſteri Biſmarku eeſahla jau wahr-

duſ un padohmuſ grohſiht ſchâ un tâ; ſazzija, ka waijagohht wehl gruntigi iſmekleht, kam ta tuwafa teeſa effoht tahm ſemehm buht par wal dineeku, jo nu uſ to peedahwajahſ Oldenburgaſ erzogaſ arri un Pruhſchu kehniſch patſ. Wahz walſtu beedribas runnaſ-lungi ſahla ar to iſmekleſchana darboteeſ, bet Pruhſchu kehniſch weenreiſ nodohmajis taſ ſemmes preekſch ſewiſ paturreht, nemaſ nebehdaja pahrunnaſ-lungu darrifchanahm woi ſpreedumeem. Un kad Ehtreiku keiſerſ gribbeja, lai to ſemju laudis paſchi ſaeet kohpâ un noſpreekſch, to tee par ſawu wal dineeku gribb peenemt, tad Pruhſchu kehniſch arri tē bij pretti un wiſſadus kawektuſ likka zekâ, ka lai tâ nenoteek. Lauenburgu wiſſch jau tâ pee ſewiſ dabbuja, ka Ehtreiku keiſeram wiſſa dallibu pee taſ aiſmalkaja ar naudu, — bet Schleſwig-Dſteinaſ deht ſchâ tâ ſtrihdejufcheeſ, pehdigi Gaſteinaſ piſſſektâ abbi wal dineeki fatikahſ kohpâ un norunnaja, lihbf tam laikam, lamehr iſtu padohmu uſeeſchoht, to ar Schleſwig-Dſteini darriht, abbi kohpâ pahr tahm wal diht un prohti tâ: ka pahr Dſteini lai walda Ehtreiku un pahr Schleſwigu Pruhſchi. Labbi, Ehtreiku keiſerſ ir tâ meera un nu katris apmettaſ ſawâ teeſa. Bet pa tam jau Pruhſchi weenadi ween uſ pehdahm palſak luhfoja Auguſtenburgaſ erzogam un katram Schleſwig-Dſteineetim tikka peerehkinahſ par leelu grehtu, ja kaſ kahta wihle Auguſtenburgim nakhama wal dineeka gohdu parahdija. Tapat arr' Oldenburgaſ erzogaſ nekahdu teeſu newarreja panahft. Lai nu gan taggad Pruhſchi un Ehtreiku katris ſawâ gabbalâ wal dija, tomehr Pruhſcheem arween bij to breht un wainoht pahr Ehtreiku wal diſchana Dſteina un labprahht tee wiſſur eemaiſſjahſ pulkâ, — to taſ Ehtreikeeſchi newarreja par labbu nemt. Bet weenreiſ taſ tai beſgalla ſtrihdei waijadſeja pee galla nahft. Ehtreiku tadeht nu tohti kahroja, lai beedribas runnaſ-lungu ſaeſchana pahr to noſpreekſch, bet Pruhſchi pahr to nebuht negribbeja ſinnaht un ſkladri pagehreja, ka Ehtreiku atſahptohſ ir no Dſteineſ un ka beſ nekahdaſ prettirunnaſchanaſ Pruhſchu warrai taſ ſemmes atſtahtu. Sinnamaſ, ka Ehtreiku keiſerſ tâ kâ dumijſch puika negribbeja wiſ atſahpteeſ un tâ nu wahrdeſ pehz wahrda fataiſſija to eenaidu til leelu, ka no abbaſhm puſſehm bij jarihtojahſ uſ karu. Ko nu Dahni to wiſſu redſedami un dſirredami, dohma un runna, to gan lehti warr ſapraſt. Tee, warr buht, jerre, iſdewigâ brihdi ſchahſ ſemmes atkal ſem ſawas wal diſchanaſ dab buht, ja til ween kahtaſ warrenaiſ teem par palihgu mettaſ. Bil taſlu nu taggad tikkuſchi, to parahda taggadejaſ ſinnaſ. Preekſcheja M. weeſa Mri. jau tikka ſtahtihſ, ka kara eeſahlfchana buhſchoht pehz ta ſpreeduma, to tai deenâ (2trâ Juni) beedribas runnaſ-lungi iſdohſ. Runnaſ-lungi ſpreeduſchi, Ehtreikeeſchu padohmſ, uſ karu bruannoteeſ, effoht japeenemm un tadeht taſ trihſ maſahſ walſteſ: Sal-



fchi, Annowera un Gffu walste, fur Prubfcheem zauri ja-eet un kam Prubfchi brihwu zellu praffija, arri spreedda Prubfcheem pretti. Us to spreedumu Prubfchu ministeris atteizahs no Wabz walstu beedribas un peeteiza prettineefceem farreu. Pehz taggadejahm finnahm Prubfchi Salfchös, Annowerä un Gffu walstës jau eegahjuschi, to walstu walbineeki paschi aismuffuschy zittur, — bet wehl nekur naw kaufchanahs notiffufe. Mahdabs, itt ka Prubfchi tabs walstes un pilssehtas tadeht apsehdufchi, lai schee walbineeki kriht us winnu pussi un warr buht — wehl paleef bes kaufchanahs. Bet gan jau nahlamas sinnaß stahstihß, kas taggad noteef. Tas wehl ja-falka, ka farra-pulli eedami telegrafu pahrrauj un dsel-fu-zellus isjauz, zaur to sinnaß til lehti wairß ne-warr subtiht us wiffahm puffehm.

**Wehl no Wabzsemmes.** Saunakahß sinnaß stahsta dauds pahß farra-wihru staigaschanu un roh-beschu pahreeschanahm, bet kaufchanahß wehl nekur naw bijuse. Prubfchu waldischana taggad isleiduse tahdu sinnaß, ka wiltiba effoht notiffufe Frankfurte, fur us beedribas runnas-deenu sagahjuschi wiffi Wabzsemmes walstu weetneeki, to isfazzihß, furri peekriht Prubfchu padohmam un furri Ghtstreikeem. Tur nu kahds wiltneeks wiltigi isfazzijis preefsch zitteem trim arri to padohmu, ka tee paleefoht us Ghtstreiku pussi, — kaut gan tee gribbejuschi palitt pee Prubfcheem. Us tahdu wiffi tad nu Ghtstreikeem effoht leelaka pufse un tadeht arri farram ja-zeltotees kahjäs, fur tal buhtu meers bijis, ja wiffi buhtu notizzis pehz taisnibas. — Taggad tee weens ohtram (prohti Prubfchi un Ghtstreiki) peerahda wainas, ka tad Prubfcha subdisbas laffa, ja-tizz un ja-tizz, ka tas ohtris wainigs un ka zaur ta pahrlapp-fchanahm jau newarreja zittadi, ka karschs iszeitees. Tapat arri Ghtstreikis mehß Prubfim peerahdiht til smalki un staidri, ka tew ja-tizz un ja-dohd Ghtstreikim taisniba. Tä jau sinnaß, ka eenaidam irr lohti gaischas azzis un dikti dsirdigas aufis, kas tad wiffu to redß un dsird, to zittä laika nebuht neleef wehrä. — Prubfchi falka, ka winni nemaß negrib-bejuschi Salfchus, Annowerus un Gffus aistitt, kad til tee buhtu apnehmuschees tai kildä ne-eemaisitees; bet tee effoht notaißjuschees us Ghtstreiku pussi un tadeht nu schee tal newarroht zellä un ais mugguras few atstahß eenaidneekus. Tapahz tad Prubfchi papreefsch schahß trihs masas walstes apsehdufchi, un to walstu walbineeki paschi lihß ar sawu masu farra-spehku jau eepreefsch isgahjuschi ahra. Ja Prubfchi fur wehl kahdu farra-spehku atradduschy preefschä, to sawango-juschy un farra-mantas nonehmuschy preefsch fewim.

**No Rehnigsbergas.** Kahdai fewwai Rehnigsbergä wihß, kas saldats bija, tiffa aissaultis deenestä un tä nabbadßite ar 5 behrneem weena patte paliffa mahjä. Pee schahß relaimes wehl us pehdahm ohtra raddahß flahß tahda, ka kohrteta faim-

neeks tohs isfweeda no mahjäs ahra, tapehz, ka 10 dahlderus kohrteta naudas parradä. Sawä nebaltä deenä fewwa dohdahß schelastibu mefleht pee generala Bonina, kas komandeeris pahß to pulku, fur-rä winnaß wihß deenestä. Generalis ar polizejas palihgu isklaußinadams, atradda fewwas subdisbu pateefigu un ar sawu fullaini tam zeetßirdigam faimneekam tohs parradä buhdamus 10 dahlderus peefuhßija. Saimneeks pateißdams eebahsch to naudu fabbatä un falka, ka winsch tif tad to saldata familliju wehl us preefschu warrefchoht paturreht kohrteli, kad generalis eepreefsch wehl ohtrus 10 dahlderus eemaffaschoht; us to fullainis atfalka, ka tam deht lai faimneeks pats winnam lihß eijohß pee generata un pats lai tam to falkoht, jo winsch man-nijis, ka generalis preefsch tabs saldata familijas wiffu labbu gribboht darriht. Generala preefschä faimneeks sawu zeetßirdibu gribb aissildinahß ar to, ka newarroht zittadi darriht, jo effoht flitti un gruhti laiki, leelas nodohschanas jamakfa u. t. pr. un generata apmeerinadamu wallobu nemaß nepeenimm. Generalis tam falka, ka winsch pats agrat saldats buhdams, gan sinnaßchoht, ka tad eijohß, kad us farreu jataifahß un tadeht tam newaijagohß zeetam buht prett zitteem; bet faimneeks atbild, ka winsch neko nesinnohß pahß saldatu buhschanu un tä isfchirrahß. Bet kas warr aprastihß winna brihnoschanahß, kad pehz pahri deenahm dabbuta newis tohs gaiditus 10 dahlderus, bet tahdu pawehleschanu, ka faimneekam bes kahdas kaweschanas ja-eijohß us rekruschu kommissioni (jo tas wehl nebij pilnus 29 gaddus weßß). Tur aissnahfuschy to tuhlin eeliffa weßminneeku saldatu pulkä un — tam waijaga taggad deeneht. Tä irr ta peenahlama un ihsta strahpe par wiana beskaunigu zeetßirdibu.

**No Stettines** raksta, ka tur no 2tra Juni lihß 13tam ar kolera-sehrgu eesirguschy 265 zilweki, no kurreem 149 mirruschy, weffeli paliffuschy 13 un wehl ahrteschana paliffuschy 104 zilweki. Polizeja pahß to gahda ruhpiigi, ka mahju faimneeki lai wiffu to darra, kas weffelibai warr buht par labbu un kas us to derr, flimmibu aissargahß.

**No Amburgas** raksta, ka tur no Deenwidß Amerikas, is Lima pilssehtas tahda sinna nahfufe, ka Spaneeschu farra-luggu flotte, kreeti fadraggata, 10tä Mai deenä no Peruaneeschu ohstahm aissgahjufe un ar to nu winnu blokade effoht atfal beigta.

**No Olmizz** pilssehtas Ghtstreiku walstë. Tur nesenn kahds laulatu kauschu pahris fwinneja tahdus swehtkus, kahdus arr gluschy retti peedßihwo: tee fwinneja dimanta kahßas, kad 75 gaddus nodßihwojuschy laulibä. Gruntneeks Antons Wisgril ar sawu fewwu Mariu tai 26tä Mai 1791 gaddä bij laulati. Wihß jau 103 un ta fewwa 97 gaddus weßzi, par abbeem kohpā teem 200 gaddi. Sinnaß, ka pehznahlamu teem papilnam lihß zetortam augumam.

**No Italias** naw nefas dauds fo stabsticht, lä til tas, ka tur wifs jau gattaws us karru un kad til sibme ween tiks dohta us kauschanohs, tad jau tublin buhs robbeschahm pahri. Lihds schim Italeeschus noturreja to kongresse, - fo gribbeja turreht Parihse un kur Ghistreiku keiseru gribbeja pahrrunnacht, lai par kahdu atlihdsinaschanu Weneziu atdohd Italiai. Bet kad Ghistreiku keisers pahr tahdu meera faderreschanu nelo negribbeja sinnacht un tadeht patte kongresse arr' isnihka, tad nu Italiai wajes nekahds eemeflis naw zekä un ta warr katrä brihdi ar Ghistreikeem eesahlt lautees. Garibaldis ar sawu wezzako dehlu jau sawas weetas eestahjuschees un täpat arri kehniensch pats ar abbeem saweem printscheem. Sinnams, ka Italias eenaidneeki pa to starpu arr' maisotees lä spehdami: starp karrawihru regimentehm lohda joht Ghistreikeeschu draugi, kas gribboht saldatus pahrrunnacht, lai behgoht no deenesta un raugohht ar melleem eestahsticht, ka Italeeschi tizzohht wiffadeem neekeem un melleem, lä nu pat effohht apmelloti tee un tee zeenijami un mihtoti offizeeri, kas bes wiffas wainas ar nahwi tikluschi noteesati u. t. pr. Bet Italias saldati teem par tahdu stubbinaschanu un melleem pateizotees ar to, ka tohs fanemmoht un karrateefahm nodohdoht.

**Pattalban** — kad lihds scheijen biju rakstijis — man atnahza tahs jaunatahs sinas pahr Italiu, kas skann tä: „Kad taggad zaur Wahz walstu beedribas padohmneeku eejautschanohs karschs starp Ghistreikeescheem un Pruhscheem irr iszheles, tad arri Italias kehniensch schodeen (Sta Juni) Ghistreikeem karru peeteizis. Kehniensch Wiktors Emanuels pahriht dohsees pats pee sawa karraspehka.“ — Tä pat tublin klast telegrafa sinna no Sta Juni tahda: „Italeeschi jau eesprauduschees Wenezias dalkä eelshä.“ — Tä tad ta sibwa affinu teesa jau schluschehs, — lai Deews ween dohd, ka attal drihs pahbeigtohs!

**No Skottu-semmes** raksta pahr sawadu dabbas brihnumu, kas pee winneem beesi noteekoht un tadeht gan drihs wairs par brihnumu neteekoht turrechts; bet Englaandescheem tas wehl effohht gan brihnums un tee to netizzejuschi pirmal, kamehr tas nu arri Birminhama grabsa walste parahdijees, un tas irr mellais leetus. Aberdihn grabhschafte ween no 1862 gadda jau septia reises lihjis un reis arr' nokrittuschi sawadi almini lihds.

**No Bukarestes** raksta, ka Wallak waldischana gribboht karrapullus rihloht no tahdeem, kas paschi labba prahä deenesta eestahjahs un prohti til dauds, ka winnu karraspehka leelums buhtu 150,000 wihri. — Kä zittas sinas stabsta, tad Englaunde jau ar meeru, Hohenzollern prinzi apstiprinacht par Rumantias jeb Wallakins walbineeku, bet til ar to sinu, ka Turku sultans lai arween paleel par wifswalbineeku winna semmehm. Kä rahdahs, tad tikpat jau schis prinzis paliks gan tur

par walbineeku; jo kas jel taggad pahr Rumantias waijadfibahm un buhschanahm ruhpeees, kad zittahm Giropas waldischanahm paschahm darba deesgan ar tahm leelahm fajuffchanahm Wahzsemme? Kad tiklai sultans winnu apstiprinahs, tad jau buhs labbi; bet dsird, ka tas, prohti sultans, effohht pats leelais prettineeks.

**No Greeku-semmes.** Jaunam kehniem Georgim ar saweem neklausigeem un rupjeem Greekem tahds krusts un tahdas behdas, ka pats wairs nesinn, kur greestees. Nefenn kahdu deenu winsch faajinajis to zittu walstu fuhittus ministerus pee sawis lohpa, teem wiffas sawas behdas isstahstijis un no teem luhdsees padohmu. No nu tee ministeri atbildejuschi kehniem, tas naw sinnams.

**No Konstantinopoles** raksta, ka Turku karrapulli fataisotees Dohnawas semmes apsehdeht. Drihs leelas armijas jau effohht us karru gattawas isrihtotas un 60 bataljoni tahm wehl teekoht peelikti. No Egiptes effohht peenahluschi 8000 wihri un wehl tikpat dauds no turrenes nahlschoht. Egiptes wize-kehniensch pats tohs usturrechoht. Dmer Pascha effohht ezelts par augstato karraspehka komandeeeri un tas tadeht drihs aiseeschoht us Rustschuku. Bailam sultanam bail, ka Dohnawas walstes winnam neatraujahs.

#### **Jaunatahs un telegrafa sinas.**

**No Londones.** Amerikas sabecedrotu walstu presidente isfluddinajis, ka Fehneeschus winnu walstis nebuhs zeest. Diwi winnu waddoni jau fanemti zeet' un winnu karracerohtschi nokihlati; bes tam wehl 400 zitti Fehneeschi sawangoti. Dschefferon Dahwi Oktober mehesi buhschoht teesacht.

**No Wahzsemmes.** Pruhschu eenaidneeki no sawahm semmehm aiseedami, dselsu-zellus un tiltus famaita. Bet Pruhschu wiffu to jau papreeksch skaidri sinnadami, tahdas leetas wedd lihds, ka wiffu schahdi us ohtrahm rohlahm attal fataisa.

**No Bukarestes.** Firts Kahrli I. ar 60,000 karrawihreem irr aigahjis us rohbeschahm, un negribb pakaut Dmer Pascham ar saweem 80,000 Turkeem Dohnawas walstes eeset. Preeksch sawas iseeschanas firts effohht pasluddinajis, ka winsch gan sinnoht, kahdahm breefahm pretti eijoht, bet winsch effohht gattaws sawu dschwibu nodoht par tahm semmehm, fo winsch apnehmees aistahweht.

**No Berlines** 9. Juni (telegr). Kehniensch pahwehlejis pa wiffu semmi noturreht ihpaschu luhgshanas deenu ta karralabbad. No karralauka naw nekahdas sinas. Bahdenes walsts negribboht Ghistreikeem pallauscht un Pruhscheem pretti zeltees.

#### **No mekleja, to dabnuja.**

Franzuschu jau isgahjuscha gaddu simtent isdohmajuschu sawadu breefmigu maschihni, ar fo tahdeem, kam nahwes-sohds spreests, galwu nozirst. Ar scho breefmigu maschihni tee neschehligi strahdaja



leelajä dumpja laikâ, kad tee wiffu fawu fehninu familiju isflatteja un nogallinaja dauds, dauds zilwefus, kas dumpineeku waldifchanai nepadewahs. Schi mafchihne effoht tahda, lam grehziineeka galwa appafschâ teel flutfchôs eelitta, us fo no augfchas tad tas leelais nafs moi zirris ar johni uskrihtoht wirfû un galwu nozehrttoht, kas appafschâ famabâ fmilfchu faste eekrihtoht. Schahds nahwes-fohda tur wehl taggad effoht.

Londonê kahdai baggatai leelmahtei Tuffaud wahr-dâ, effoht leela istaba, tur falittas tahdas leetas ween, kahdas paschâ Englandê naw atrohdamas, bet lâ wehrâ leelamas un apbrihnojamas no zittahm mallahm un semnehm tē fawestas. Schai istabâ arri fwefcheem brihw ee-eet apfhattitees to rettu krah-jumu. Schinni fwefchu leetu krahjumâ atrohдахs arri weena tahda fohdama mafchihne, lâ nupat peeminnejam un prohti, patte ta ihstena, kas tais leelôs dumpja laikôs dauds leelus wihrus nobendefuse.

Nefenn kahdam Parihfes kundfinam Londonê to istabu zaurstaigajohht, eenahza prahtâ, paprohweht, lâ tad effoht pee firds, kad galwu eeleektoht tai dohbumâ tur appafschâ un tad flattotees us to breefmigo dunzi augfchâ, kas zittureif nelaimiga fehnina un fehnineenes galwas nozirtis.

Winfch fluffinam peegahja mafchinai klahht, nowilla to wirfeju dattu no tahs galwas-kastes noht, eebahja fawu galwu tur eefschâ un to wirspuffi atkalk uslaida wirfû, tâ, ka winna galwa nu bij lâ flutfchôs zeel' eelitta. Winfch dohmaja, ka winfch fawu galwu tilpat weegli no ta fpohtta dabbuschoht ahra, lâ to eelizzis — bet ar to winfch peekrah-pahs. Kad galwa weenreis tur eefschâ, tad tai japaleel til ilgi, kamehr nahwes eerohzis no augfchas tai kriht wirfû, — mafchihna johtus neproht. Tur appafschâ peetaifihits fleppenâs ahkis, jeb feddere, kas abbus balkus tuhlin fawelk kohpâ, kad tee kohpâ teel falitti un fcho fedderi bende ween finn attaifihit.

Kad Parihfes jaunskundfinfch kahdas peegas minutes bij gullejis un zittu nelo neredsejis, ka til to fliju fasti appafschâ, tur nozirftai galwai ja-eekriht, tad prohweja to wirfeju balki atkalk nozelt, lai warretu tahkal pa to leelo istabu staigahht un wiffu zittu arr apflattitees. Winfch tē tâ gulleedams bij isdohmajis, zil brangi winfch Parihfes tralteerôs pee weefu galdeem warrefchoht isleelitees, ka winna galwa bijufe tai paschâ mafchihnâ, kas Franzufchu fehnina Ludwiga ta XVI. galwu norahwufe. Bet tē winfch fawu rehkenu — lâ mehds fazzihht — weens pats bij taifijis bez mahjas fainneeka finnas! Balkis nelahwahs wis fewi nozelt. Nu winfch arr' atminnejahs par to fedderi, pah fo agral arri bij dsirdejis un fahka pehz tahs grabhstihht, bet driht tam zittas dohmas eefchahwahs, kas tam nahwes-fweedrus dsinna pa mallu mallahm. Winfch eedohmaja, ka tâ grabhstidams warroht aistift to fedderi, zaur fo tam zirrim no augfchas jakriht us winna

falka. Tâ tad winfch buhtu pats fewi nolahwis, bez ka to gribbejis. Tadeht nu isdohmaja, ka nefas zits ne-effoht darrams, ka jakleedf pehz palihga. To winfch nu darrija, bet til par labbu laifu kahdi kas tâpat lâ winfch, bij atnahkufchi flattitees, us to weetu atnahza. „No tas jaunais lungs tur tâ btaufstahs?“ tâ kahds peenahzeis jautaja. Dhtrs atteiza: „Ah, es jau faprohtu: Tuffand gaspascha, lam wiff tē peederr, to ehrmu faweem weefem par patiffchanu irr eetaifijufe, gribbedama israhdiht, lâ tas ihsti irr ar to nahwes-mafchihnu un tadeht arr' rittigu Franzufi irr derrejufe, kas lai to kumedianu tē fpehle.“ „Glahbjeet! glahbjeet!“ tâ fawangohhts Franzufis kleeedja.

„Pareifi, pareifi, jaunais draugs!“ tâ tee Englandeefchi atteiza fmeedamees, „itt brangi juhs faprohtat fawu stikki fpehleht! bravo!“

„Kas tad tē redsams un dsirdams?“ tâ zitti weefi jautaja un labs pulks speedahs atkalk klahht.

„Tas jaunais zilwels tē israhda kumedianu stikki tâ, ka tas jaturr par ihstu pateefibu.“

„Wihhi fungi, Deewa deht juhs luhbfu, atfwabbinajat mannu kaku!“ tâ Parihfneeks luhbfu jau ar wahjaku balki. „Bet no Deewa puffes leezeet wehrâ, ka to rittigo fedderi usmellejat! — Glahbjeet! glahbjeet!“

„Bravo! bravo! tâ kleeedja pretti rohkâs plaufschkinadami tee Englandeefchi, kas arween wehl dohmaja, ka tas pateefi kumedija effoht, fo tas jaunais Franzufis tē israhda.“

Behdigi tal gaddijahs weens no teem usraugeem arri tē, kas tuhlin praiffija, kahdus johtus tē dsennoht?

Parihfneeks ahtri fapratta, ka nu effoht peenahzis wihrs, kas warroht winnam palihdfeht un zil ween engliffi prafdams, tas stahstija, us kahdu wihhi fehinni litfta tizzis un usraugs to atkalk isflaidroja teem zitteem fanahkufcheem; bet tee wiffi wehl negribbeja wehleht to zeetumneeku wakkâ laift, — kaut gan tas kleeedja un gribbeja azzu-mirffi wakkâ tift.

„Wihhtais lungs,“ tâ taggad tas usraugs fazzija, „weens no fcheem weefem aifgahja pehz fawas gaspaschas, lam arr' fcho ehrmu waijag' redseht. Tadeht pazeefchatees, kamehr ta dahma atnahht, Pahri minutes ilgal jau nelo neistaija.“

„Bet es neweenu paschu sekundi ilgal negribbu tē palift,“ tâ Parihfneeks kleeedja itt pitks.

Patlabban arr' ta dahma ar fawu fungu peenahza un muhsu Parihfneeks til kleeedja: „Glahbeet! glahbeet! man jau peetruhtift elpas!“

Un pateefi tas arr' apgihba tâ, ka tee johtudsinneji paschi atfinna, ka ilgati newarroht ar to neekotees. Winfch tiffa no mafchihnas isnemts un ar leelahm puhlehm til fo atkalk atdsihwinahht.

Woi Franzufis ar fcho nodfihmotu notiffumu Parihfê leelijahs moi ne, — to nefinnam wis. R.

### Pehteris un Tschaukste.

Pehteris. Salki, Tschaukste, woi tu ko flaidrat dsirdejis par to gudro dahmu, kas wiina nedekä aplahrt staigajuse pa bohdehm, us sawadu ehrmigu wihi bohneelus peebrapdama?

Tschaukste. Kä nu to nedirdeju! Un ja tu to wehl itt labbi nesinni, tad tew to isflaidroschu tä: Kahda labbi brangi isgehrbusehs gaspascha eeet bohde un teiz, ka wiina effoht taggad atneffuse tahs 20 kapeikas, ko aiswalkar parradä paliffuse, to un to pirkdama. Bohdes-kungs, lai gan til lahga newarr atminneht, ka kahda dahma parradä paliffuse, tomehr dohma, ka schinni laika, tad sihta nauda pasudduse, tas itt weegli warreja notitt un pateidams tahs 20 kapeikas sanemm. Bet nu dahma tuhlin greech sawu wallodu obradi un falla: „Buhseet til labbi un atdoht man mannu rubli, ko par tahm 20 kapeikahm jums khlam atslahju.“ Koypmannis nu gan atwehra azzis plattakas, bet — ko warreja darriht! — tad 20 kapeikas sanehmis, tad waijadseja rubli atdoht, zittadi jau parahditohs, ka wiasch slihts sainneeks sawä mahjä, kas pats nesinn, ko darra. — Wifs tas wehl buhtu palizzis kluff, bet driht koypmanni zits zittam scho stikki stahstohht dabbuja sannaht, ka tapatta gohdiga dahma jau dauds zittäs weetas arri us tahdu paschu wihi rubtus sweijojuse un prohti — ar wiltu. Sinnams, ka no ta brihscha, kamehr tas wisseem sinnams tizzis, tai dahmai saws ammats bij janoleek pee mallas.

Pehteris. Nu redsi, lä eet; laikam blehschu wihreescheem skunstes jau saht peetrubht, tad seewischkas nemmahs teem eet palihgä un rahdiht, ka winnas arr pee scha blehschu ammata ne-effoht dumjas.

Tschaukste. Tu salki, „seewischkas,“ itt lä wifkas seewischkas apshmedams. Sargees, Petruschka, ka tu par scho wahrdu ne-etezees slihtä dserrama-naudä! Seeweeschu lahrta täpat gohdajama, lä wihreeschu lahrta, un seeweeschu lahrta naw pee ta wainiga, tad zittas no winnahm nezeltu staiga, täpat lä wihreeschi naw wainigi, tad dauds zitti no winneem us kaunumu darbu ween dohdabs.

Pehteris. Tä jau wis nebiju dohmajis, brahl, lä tew manni wahrdi israhdiyahs. Sinnu arr, ka dauds seewischkahm tas gohda tikkums, ka tahs wirus gribbedamas uswarreht, gan nekaujahs ar duhrehm, bet raud un raud til ilgi, kamehr wihram jabarra, lä seewa gribb.

Tschaukste. Nu ja, kad tu to arr par waras-darbu usflatti, tur affaras teel raudatas klacht, — tad es nesinnu, ko tur klacht fazzihht. Un ihfi fazzihht, ko pahre to wissu dauds runnaht, kas wisseem sinnama leeta. — Pagg, teiz jel man, kas tad tew aiswalkar bij par srihdi ar tanu paschu seewu, kad tur pee sahts tilta abbi runnajat un tu reis nitni nosptahwees? Laikam seewa atkal bij nopiruse tabrpainas, apkwehpintas renges, no ka tew weh-

meens usnahjis, woi flahbu peenu ar tarkaneem, kuru kahja tew rihtle ekebrusehs?

Pehteris. Ut ja, teiffchu tew to stikki tuhlin. Seewa man praffija naudu preeffsch milteem, rauga un meddus. Kad nu gribbeju sannaht, ko wiina ar to wissu darrischoht, tad ta man atteiza, ka waijagohht to wissu preeffsch salwes, ar ko masajam Mittelischam farrus dsiht. Nu tu warri saprast, ka sapihlu par tahdu wezzu bahbu tikkumu, ko arr, pee manna behrna gribbeja isdarriht. Es atteizui ka mans behrns naw nekahds fiwens, kam sarri meesa; un kad tee teescham buhtu, tad laikam täpat ar pluhfchanu buhtu ja-ispluhz, lä zuhlai.

Tschaukste. Nu, tas jau wezzu wezzais liffums, pee semneeeem un peedascheem pufskohla lehzejeem birgereem. Tahm behrnu-sanehmejahm wezzmah-tehm us semmehm jau tas liffums, ka pehz lahdeem pahri mehnescheem — wezzä laika! — ja-eet tam behrnam farrus pehrt (newis dsiht), lä tahs falla. Un ja pilnigi wissus gribboht isdsiht, tad tas ja-darroht trihs reises.

Pehteris. Tä jau manna arr gribbeja. Weenureis jau bijuse bes mannas sinnas ar to behrnu pirti un to mohzijuse pehz wezzas mahnu-tizzibas liffumeem. Toreis es newarreju saprast, kad walkarä pahrgahjis, behrnu atraddu peetwihlfusehu un nowahrsinatü gultinä un man jau bij bail, ka tam kahda flimmiba usgahjuse. Bet seewa manni meerinaja fazzidama, ka behrnam itt nekas nekaischoht un ka no rihta tas buhschoht pilnam atkal weffels. Wiina tä warreja runnaht, kad sinnaaja, ko bij darrijuse, bet nu pa kibbeli nebij naudas. Lai Deews manni pasarga, ka es tahdu neprahhibu pee sawa behrna palautu!

Tschaukste. Kä jau tew fazziju: tas pee wisseem neapgaismoteem lautineem irr zeets liffums, behrneem farrus dsiht. Kad to nedarroht, tad behrni effoht nemeerigi, dabbujoht isfittumus, augonus, ir wehl zittas kaites un dascham paleeloht gluschi wahjas azzis. Kad nu gribb sannaht, tur tad teem maseem behrnineem tee sarri gaddahs, tad tahs tew atbild tä: tas nahloht zaur to, ka mahtes us greuh-tahm kahjahm buhdamas, ehdohd dauds zuhlü galkas. Saprohti nu to gudribu? Ge-ehstas leetas warr eespraustees behrna ahda! Kapehz tad ne mah-tei paschai? Sohfi arr ehd ar wissu ahdu, tad jau waijadsetu sohfu spalwas un spahrnus arr dsiht. Man jau arr ta kibbele bij pee manna Sabnischä, ko mahte ar warru gribbeja speest us mohku-benka. Es zittureis karra-deenestä ar sawu pulku diwus gaddus no weetas fastahweju Saratowas gubernija, tur neween Kreewi, bet ir zittu tautu kolonijas atrohdaht un tur pa wissu to laiku nemas netikku re-dsejis, ka jaun'peedsimmuscheem woi arri leelakeem behrneem farrus dsenn. Tadeht kad seewa man gribbeja usteept, lai es palaujoht Sabnischam farrus dsiht, nogahju pee sawa pasihstama doktera kunga un luhdsu, lai man tal isflaidro, woi tahda farrudsihscha-



na pee behrneem teescham waijadfiga? Dokteris pafmeedamees tuhlin jantaja: woi mans dehls effoht fimens, ka tam farri? Pehz tab mihligi man isstahlija un isflaidroja, ka zaur to raugu un meddu, ar to til neleetigi siltumâ behrneem ahdu eerihwejoht, tur gaddotees tahdi flabbargi, kas ka swihnas aschi no ahdas wirsus atlezzoht, un tas effoht wifs, to tahdi mulki par farreem noturroht; jo no paschas ahdas nefas nenahloht ahra un newarroht nahst; bet zaur tahdu ahdas rihwefchanu un nerroschanu gan warroht kahdu zittu nelaimi behrnam fataisihht un ihpaschi seemas laika to ta fasalbeht, ka tam drihs wairs nefahda siltuma nebj aukstuma newaijaga.

**Pehteris.** To gan warr dohmaht, zil nabbaga behrnini neween zaur scho, bet wehl zaur dauds zitteem mahnu-tizzibas sikkumeem gallu dabbu, to nedabbutu wis, ja wezzakeem drufzin tibrakas smadjes nes buhtu galwâ, tahdâs leetâs, to paschi nefajehds, padohmu prassihht pee doktera woi mahzitaja. Bet, pee winneem jau wehl paleef spehta tas sikkums: dokteri mas to prohtoht no sflimmibu ahrsteschanas, winni, to arri prohtoht, ahrstejoht gauscham ilgi, lai winneem un apteekereem papilnam teekoht makkâ. Ta un ta seewina woi tas un tas wahrdotais labbaki sinnoht ahrsteht, un kas tad mirsoht, tam jau no Deewa nolitts mirt, preefsch nahwes nefahda sahle ne-effoht auguse.

**Isch aukste.** Ta nelaima, ka nemahziti zilweki wairal peckerrahs wiltneekem nekâ prahstigeem ahrsteem, naw netil ween pee mums redsama un juh-tama, bet tapat darra zittâs semmes arr' semneefi un wiffi tahdi lautina, kas til to ween spehj eerandsiht un tizzeht, kur teem deggus atdurrahs un kas wiffu teefa pehz ta mehra, ka tee to spehj eerandsiht. Al zil behrni un ir leeli zilweki il gaddos bes laika aiseet lappâ zaur to ween, ka pee laika sflimmibu neparahdija prahstigeem ahrsteem. Bil dauds wezzaki paschi sawu behrnu tihschee sflaplawas palikkuschi! Bet to jau ne-eteilfi tahdeem, kas zeeti to ween tizz, ka neweens newarroht nomirt, ja Deews tam naw to spreedis; un ja jau Deews to spreedis, tad nefahda ahrsteschana wairs nederroht.

**Pehteris.** Labba gan ta tizziba, us Deemu pakantees, bet ar to tal newarr sawu neprahstibu aisbildinahst. Tad jau es woi tu, warretum tihfschi fwehloschâ krahsni lehst eekschâ un fazzihht: ja Deews to naw spreedis, tad nefadegschu, bet ja Deews to pah man nospreedis, tad fadegschu, laut ir esera dibbenâ gulleedams.

**Wissustizigiga firds.**

Dauds schelohjabs un furnoht galwu kassa, ka pafaulâ nemas wairs miblibas  
 Ne ustizibas effoht; tee japrassa:  
 Bai jums wairs newaid mihlas mahminas?  
 Bai mihlu mahli juhs jau aismirufuschi,  
 To ustizigu firdi, pee ka duffejat,  
 To flehpt, kurrâ mihlfi fehdejufchi,  
 Kad pafaul's ruhpes wis nepastinat?

Zel usflattat to mahli faldahm schauswahm,  
 Kas behrnianu us roflahm mibli nefis:  
 Til ilgi fflannehs pafaul' miblib's jausmahm,  
 Zil ilgi lahda mahles-firds wehl nopulstehs.  
 Al mahles-firds, tu mihlestibas akka,  
 Tu debbesfiga, fwehta weertina,  
 Kaut nihd gan pafaulâ neganta, trakka,  
 Gelfsch tewim fluffam fakno mibliba!

Til behrnu dshwiba tu dshwoht warri,  
 Til winna preeki tewi preezina,  
 Til winna behdas leel tew fahpeht arri,  
 Par sewi paschu tu wis nebehda.  
 Kaut famohzita, fadurta, fashausa,  
 Wehl ruhpes fahpes mihko dedfigi,  
 No behrna pascha besdeewigi lausta,  
 Pat luhstohht tu wehl winna noswehti!

Tadeht, ja gruhthâs raises firds jums ehdabs,  
 Ja paschu nedards kahds juhs speesch ir gruhthâs,  
 Ta noraudatu waigu tahdâs behdâs  
 Speeschat pee mahles ustizamas fruhthâs.  
 Ja mahli jums no pafaul's noschlehrufi,  
 Ja weeni paschi flaulat affaras,  
 Ta tizzat: winnas firds, laut nomirufi,  
 Wehl mibligi pee behrna lawejahs!

I. S—G.

**War sinu.**

Utgahdinajamees, zil gruhtha leeta irr, baddu zeest, un usflubbinati gan zaur Mahjas weest, gan zaur zittahm awischi lappinahm; bet ihpaschi arri wehl peeminnedami tohs Pestitaja wahrdus: Ja kas Winna wahrdâ tittai malku auksta uhdens tam istwihluscham pafneeds, tam jau tas teel atlihdsinahst. Matt. 10, 42. — 25, 40. — Markus 9, 41. Ebr. 6, 10. Luth. 6, 36 un 38. u. t. pr. arri Allah draudses beedri no sawa labba prahta to Deewa fwehtitu masuminu pee tahm mihlestibas dahwanahm preefsch teem Pinnu-semmes badda zeetejeem peelikkuschi. Von Blankenhagen kungs dewis . . . . . 5 rbf. — kap. M. Kuplin . . . . . 2 " — " pawahrs Kalnia, kasaks Linde, stahrahts Kanney, muhrneeks Kanney, Andsch Kalnin, Th. Steingötter kungs un J. Meyer, katris par 1 rbf. . . . . 7 " — " Meschehdam . . . . . — " 70 " Dahrsneeks, J. Gailin, melders Grünberg, J. Kaulin, Swirgsde, Welzin, Barpall, Rischle kungs, K. Brante, Tiele, J. Krubmin un Kutfcher, katris par 50 kap f. 6 " — " J. Kalnin, M. Awohtin, Jurre Sunde, Christine, Maija Salpeter, Peter Kalnin, un Grigorijs pa 25 kap. f. . . . . 1 " 75 " Jaundsem 40, Intenwezz 30 . . . . . — " 70 " 8 beedri par 15 . . . . . 1 " 20 " 8 " " 10 . . . . . — " 80 " 4 " " 5 . . . . . — " 20 " Leitberg kungs . . . . . — " 50 " par 4 beedreem wehl . . . . . — " 15 "

Kohpâ 26 " — "

Deews lai fwehti to tizziga, ka arri to kas baitojahs, ta winna dohts grassis pasuddis buhshoht un lai eekarse, ta neweens no tahda mihlestibas-darba neatrautohs.

Salassitais M. Kuplin.

Preefsch teem Pinnu-semmes trubtumu zeedameem mihlestibas dahwanas mums peefuhthija: Allah draudse 26 rub., J. S. 1 rub., P. L. 1 rub., J. S. 1 rub., J. D. P. 5 rub., J. B. 3 r., — pawiffam 78 rub. 25 kap. f. Mahj. w. apgahd.

# Rihgas Kaulu miltu Fabrikis

usaizina semmes kohpejus pee scha gadda puhdejuma (papnas) mehlflochanas

## Kaulu-miltus

stakka mehfleem par palihga nemt.

Daudskahrtigas isprohweschanas tapat fweeschas semmes la arri muhsu tehnu semme peerahda, ka kaulumilti wiffada wihsel, tapat sawa dahrguma deht, la arri sawas eelshigas wehrtibas pehz pretti wiffaem zitteem skunstigeem mehfleem irr tee labbafee.

Zaur kaulumiltu eeweschonu warr semmes kohpeji ohtru til dauds ka lihds schim to spehje no jaweem laukeem nofuhdoht, tas irr, kad weenu puhraweetu tiffai ar pufs til dauds stakka mehfleem noflahj, la to lihds schim mehdsel darriht un to ohtru pufs mehlflochanu ar 1/2 muzzu kaulumilteem us weenu puhraweetu idlihdina. — Tiffai tad, kad weenu pufs muzzu kaulumiltus us puhraweetu stakka mehfleem par palihgu nemm, teel lauki pareisi fuhdoti, jo ar wirnu peenemfchanu teel weens riktigs augubarribas maifsums tihruma semmei dohts. — Ka irr peenahfts jau pee pirma sehjuma teel ta par kaulumilteem isdohta nauda zaur seelakeem augteem pilnigi atlihdinata un tas wehl diweem sehjumeem par labbu nahsdams kaulumiltu spehls nefs ihpafchu pelnu.

Tur fur stakka mehflit pawiffam truhthu, es usaizinoju tohs manna fabriki maltus raggumiltus weenu muzzu ar 2 muzzu kaulumilteem maifst un us trihs puhraweetahm par pilnigu fuhdoschanu islaisht. Apstelleschanas us kaulu un raggumilteem peenemm manna fabrika Tohrna kalna, wilssehta manna kantori rahtsk. Schaara namma pee zuku wahrteem un tanni appafschu minnetas weetas.

Helgawâ pee kohpmanna D. W. Krüger.

Dohbelê pee kohpmanna J. C. Baar.

Kuldigâ pee apteekera A. von Grabbe.

Wentspillê pee konsula G. H. David.

Leepajâ pee konsula G. W. Loode.

Peterburgâ pee kohpmanna N. Dahl, Wassili Ostrow.

Dinaburgâ pee Arias Mering.

Bernawâ pee apteekera Grimm.

Kewelê pee konsula J. Chr. Koch.

Lehrpatâ pee kohpmanna J. R. Schramm.

Arensburgâ pee kohpmanna J. P. Keschke.

R. Kr. Schmidt.



**Lehsewis (Losewitz) kunga apteekere,** kas ilgus gaddus bij atrohdamu kungu-eelâ netahk no Kabrka wahrteem, taggad irr pahzelta us Wehwer-eelu, Peters kunga namma Nr. 6, pretti wezzam bankas nammam, jeb tai eelâ, fur no wilssehtas isheet us jaunajeem linnu-fwarreem. Schinni apteekere arween warr dabhuht labbalabs prezses par lehtako tirgu.

5 werstes tabl no Rihgas irr muifschina, so Annas-muifschu fauz, kam wairak la 250 puhru-weetas labbas arramas un plawu-semmes, un kas ihpafchi derer preelsh peenu mohdereschanas; preelsh schabs muifschinas teel mellehts ustizams rentineeks us nahfoschu gaddu un prohti ta, ka tam tublin taggad jau waijag to noderreschann tur-reht. Klachtakas sinas warr dabhuht turpat, woi arr pascha Rihgâ leelâ smilfchu eelâ Nr. 1, 2 treppes us augfchu pee ministeriala Duflan.

### Jauna bohde

fur warr dabhuht wiffadas eefahftus un gattawus brudeera darbus, la: **Kiffenius, Kurpes, Johstas, naudas-kafscheles** u. t. pr., la arri tohs jauna tohs musterns no willas, sibda, Karnewas un wiffu, kas pee tahdahm prezehm peederr. Scho sinnamu darridami, apsohlam labbu prezzi par lehtu tirgu.

**Brakli Wiedemann,**

Kohpeelâ Nr. 15. 2



**E. Fromholda** Amerikas, wahgu-fmehru bohde pee selta pakawa kalku-eelâ Nr. 10, warr dabhuht Amerikaneefchu, Englischu, un Belgeefchu wahgu-fmehru ar to galwofschanu, la ar weenu fmehreschonu warr braukt 100 werstes; tur arri dabhuht sabbalu fmehru, kas uhdeni zauri nelaisch ka ahdu mihttu us-turr, un wiffslabbala englischu sabbala wifsi.

**E. A. Ziedemann** bohde, kungu-eelâ, ne tabl no Pehtera basnizas Rihgâ pahrdohd labbas, leelus 24 stundu feenas pulsterns par 2<sup>1/2</sup> rub. gabbalus, tapat arri seltu un fudraba leschas pulsterns un kohpâ nefalitus 8 deenu miifinu feenas pulsterns un 24 stundu miifinu feenas pulsterns.

Wiffi schee pulsterni irr no meistera norikteti un pirzejs dabhu lihds galwofschanu us wesselu gaddu. 8

**Treschkotas** jeb linnu tihrijamas maschines pahrdohd pils-eelâ Nr. 19 appafschu pa kreifu rohku fehllu fshweru kantori un redsamas tabs pee fehllu usrauga kroht tabakas schuhni il deenas no pulst. 10—11 pufsdeena.

Sinnamu darru teem, kam patilfchana irr mahju piert, kurra eenefs flaidra 10 procentes un ihpafchi buhwehts pagrabs flacht un labs gabbals eestrahdatas semmes preelsh faknu stahdischanas wifs ittin labbi eerikthehts; schi mahja drihs teel pahrdohda un atrohdamas ne tablu no schandaru stakkeem pahri jaunai eelai eelsh polifaden eelu, ar janno Nr. 25; klachtakas sinas tur pat tai mahja pee **W. Schiller.**

**Kweefchu drabbinas,** kas labba berriba preelsh flauzamahm gohwehm un zuhlakm, — irr ildeenas prischas dabbus jamas manna stehrkelu fabriki Ahgelskalna Nr. 156. J. P. Lodders.

### Zskaptes

pahrdohd **Eduard Bruns,** leelâ pils-eelâ Nr. 14.

**Kofchinelli, Kofchinella** salwi, fallu, fillu, bruhnu un melnu, la arri wiffas Anilin-pehrwes warr dabhuht pee

A. un B. Wetterich, pee Pehtera basnizas, masâ Minz-eelâ Nr. 2.

**Sahgu-flaidas** warr dabhuht tais sahgu-fudmallâs Kofstamas Ahrihga pee Molemmas, fur tabs pahrdohd 2 **Feyerabend.**

Lihds 10. Juni pee Rihgas atnahkufchi 864 tuggi un aishgahufchi 689 tuggi.

Wiffledams redaktehrs A. Lettan.

Drikthehts pee Ernst Plates, Rihgâ.

No zensures atwehlehts.

Rihgâ, 10. Juni 1866.